

નિવેદન

ગુજરાત યુનિવર્સિટીએ ત્રિવર્ષીય ડિગ્રી અભ્યાસક્રમમાં ભાષાશાસ્ત્રને લક્ષ્યમાં રાખી ગુજરાતી ભાષાનો ભાષા તરીકેનો અભ્યાસ સખળ બને એવા શુભ ઉદ્દેશે ‘ગુજરાતી ભાષાનો વિકાસ અને અર્વાચીન ગુજરાતી ભાષાનું સ્વરૂપ’ના અભ્યાસની યોજના કરી છે. આ વિષય શીખનાર અને શીખવનાર બંનેને ચોક્કસ એક જ પુસ્તકને અભાવે જે મુશ્કેલી છે તે ટાળવાનો આ વિષયના અધિકૃત વિદ્વાન પ્રો. કેશવરામ કા. શાસ્ત્રીએ આ ગ્રંથ દ્વારા પ્રયત્ન કર્યો છે. એમનો ઉદ્દેશ વધુ વ્યાપકતાવાળો છે. અને એ જ પ્રધાન કારણ છે કે એમણે ભાષાકુળોના વિષયમાં, પ્રાકૃત ભાષાઓથી લઈ અપભ્રંશ સુધીના વિષયમાં, તેમજ અર્વાચીન ગુજરાતી ધ્વનિઓનાં વિષયમાં વિશદતાથી નિરૂપણ કર્યું છે. આવું ઉચ્ચ કોટિનું પ્રકાશન અમે એનો અભ્યાસ સાધનારાંઓ માટે પ્રકાશિત કરીએ છીએ. જેટલું બી. એ.ના વિદ્યાર્થીઓને આ ઉપયોગી છે તેટલું જ એમ. એ.ના વિદ્યાર્થીઓને પણ ઉપયોગી નીવડશે એવી અમને શ્રદ્ધા છે. એના અધિકારીઓને આ કૃતિ અભ્યાસમાં સહાયક થઈ પડશે તો લેખક અને પ્રકાશક બંનેને એ સંતોષનો વિષય બનશે.

પ્રકાશકો

40,040

પ્રસ્તાવના

શ્રીમદ્ભગવાદ ગીતા
અનુવાક ૧૦

ભટ. પ્રેમાનંદનું માસ કાવ્ય સંશોધન કરી વાચકવર્ગના હાથમાં મૂકતાં મને ઘણો આનંદ થાય છે. 'માસ'ના પરિમાણના અને કર્તૃત્વના પ્રશ્ને મને બહુ મૂંઝવે હતો. મેં તેર હાથપ્રત મેળવી હતી. એમાંની સાતમાં પ્રસ્તુત કાવ્ય બાર અષ્ટકમાં સમાપ્ત થતું હતું. બાકીની હાથપ્રતો પૈકી પાંચમાં તેર અને એકમાં ચૌદ અષ્ટક હતાં. બાર અષ્ટકવાળો ભાગ બધી એ હાથપ્રતોમાં લગભગ સમાન હતો. પરંતુ પહેલી સાત પ્રતો પૈકી ત્રણમાં કર્તા તરીકે ભક્ત અક્ષાનંદનો, એમાં ભગત પ્રેમાનંદનો અને એકમાં ભક્ત શિવાનંદનો ઉલ્લેખ હતો. લોકપ્રિય પ્રેમાનંદની બાણીની મુદ્રા જે પ્રેમાનંદ પ્રભુ કે ભટ પ્રેમાનંદ, તે આ સાત પ્રતો પૈકી એકમાં હતી નહિ. મેં વધારા તરફ દૃષ્ટિ ફેરવી, તો બાકીની છ પ્રતોમાં ઉપરના ત્રણનાં નામ તેરમા અષ્ટકના બુદ્ધ બુદ્ધ ત્રણ મુસદ્દામાં મળી આવ્યાં; અને ચોથો મુસદ્દો સદાનંદના નામનો જડ્યો. તેરમા અષ્ટકના આ મુસદ્દા પૂર્વેનાં બાર અષ્ટકથી એટલા બધા નિકૃષ્ટ હતા, કે આ ચાર પૈકી એકને પહેલાં બાર અષ્ટકના કર્તાની કૃતિ તરીકે સ્વીકારવાને મારા મને ના પાડી. ફરીને મેં વધારે ચોક્કસાઈથી મુદ્રાઓ તપાસી જોઈ. તો હાથપ્રતોમાં નામોના તેમ જ મુદ્રાઓના ગોટાળા તરફ માંડે ધ્યાન ખેંચાયું; અને એક પ્રતમાં તો ભ્રષ્ટ ભટ પ્રેમાનંદ સંજ્ઞા અને અસ્થાને ગોકવાયલી પ્રેમાનંદ પ્રભુ મુદ્રા પણ હાથ લાગી. ગૂંચાયાલા તારોના છેડા જડતાં તરત બિલક સૂઝ્યો. પ્રેમાનંદ પ્રભુ અને ભટ પ્રેમાનંદ કહી-દેખ-દેખ માં અને અક્ષાનંદ શિવાનંદ સદાનંદ તથા પ્રેમાનંદ પદ બિમેરાયલા તેરમા અષ્ટકને છેડે વ્યવસ્થાસર ગોઠવી દીધાં.

ભટ. પ્રેમાનંદની કૃતિનો સમુદ્ધાર એ રીતે થયો. હવે તેરમું અષ્ટક બિમેરનાર ચાર નદોનો વિચાર કરવો રહ્યો. એમના જીવનકાળ ઉપર હાથપ્રતોના બિતારાની પુષ્પિકાઓ પ્રકાશ પાડે છે. અક્ષાનંદ અપરપ્રેમાનંદ અને શિવાનંદની મુદ્રાવાળી જૂનામાં જૂની હાથપ્રત અનુક્રમે સં. ૧૭૫૮-૬૦, સં. ૧૭૬૦ અને સં. ૧૭૮૧ ની સાલની છે. અર્થાત્ એ ત્રણ

૧ પરિશિષ્ટ ૪ માં આપેલા વધારાના કર્તાને ભટ પ્રેમાનંદથી બુદ્ધો ઝાળખાવવા શિષ્યની અપરપ્રેમાનંદ સંજ્ઞા રાખી છે.

ભટ પ્રેમાનંદના સહજીવી ઠરે છે. બાકી રહેલા વધારાનો કર્તા જે સદાનંદ, તેની મુદ્રાવાળી હાથપ્રતમાં ઊતારાનું વર્ષ સં. ૧૮૩૮ છે. એ સમય બ્રહ્માનંદ મુદ્રાવાળી પ્રતની સં. ૧૮૭૬ ની સાલ સાથે સરખાવતાં સદાનંદ બ્રહ્માનંદની પેઠે જૂનો હોવો શક્ય છે, જેકે ઊતારો મોડો છે. અર્થાત્ સદાનંદ પણ પ્રેમાનંદનો સહજીવી હોય. ચારેનાં નામને ભક્ત કે દાસ વિશેષણ જોડાયલું છે, તે ગુરુભક્તિનું કે શિષ્યભાવનું દ્યોતક છે. ભટ પ્રેમાનંદનો પુત્ર વલ્લભ પ્રેમાનંદી મંડળનું નિરૂપણ કરતાં 'રત્નંદ ચતુરનાં નામ કહાવે' એમ જે લખે છે, તે આ ચાર નંદાંત નામના શિષ્યો કદાચ હોય. એ ટેલભટો ગુરુના માસ ગાંધ્ર આજીવિકા મેળવતા હશે અને તેમણે તેરમા માસના અષ્ટકનો ઊમેરો પણ કર્યો હશે. તુલસીએ ધ્રુવાખ્યાન રચ્યું અને તેની કથા એનો પુત્ર વૈકુંઠ કરતો. હરિદાસે શામળશાહનો વિવાહ લખ્યો અને તેની કથા આધાર ભટ કરતો. તેને લીધે ધ્રુવાખ્યાન અને શામળશાહના વિવાહમાં કર્તાને બદલે કથાકારનાં નામ હાથપ્રતોમાં ગોઠવાયલાં છે. તેવી જ રીતે ભટ પ્રેમાનંદના માસમાં પણ બ્રહ્માનંદ આદિ ગાયકનાં નામ ગોઠવાયાં જણાય છે.

ભટ પ્રેમાનંદે આ ખંડકાવ્ય ક્યારે રચ્યું, તે ચોક્કસપણે કહેવું મુશ્કેલ છે. એની જૂનામાં જૂની હાથપ્રત સં. ૧૭૫૮-૬૦ ની છે અને તે વડનગરમાં એક જૈન સાધુએ ઊતારેલી છે. તે બતાવી આપે છે કે પ્રસ્તુત માસકાવ્ય ઉક્ત ઊતારાસાલ પહેલાં ગૂજરાતમાં બહુ સારી રીતે ખ્યાતિ પામી ચૂક્યું હશે. વાર તિથિ અને માસ દેશીનો કક્કો ઘૂંટનારનાં દોષિસ્તાં છે. ભટ પ્રેમાનંદે સં. ૧૭૩૦ માં વણિક શિષ્ય દ્વારકાદાસને વનમાં પેસતાં એ કક્કો ઘૂંટાવ્યો હતો. એ ઊછરતા વૃદ્ધ કવિના કાચા અક્ષરનો નમૂનો એના 'સાત વાર'માં મોજૂદ છે^૩. અક્ષર ઘાટમાં આવી મરોડદાર બને છે તે એના રચેલા 'માસ'માં. ભટ પ્રેમાનંદે માસકાવ્ય રચેલું, તો એનાથી બહુ વહેલું. એનો શિષ્ય અપરપ્રેમાનંદ ૪ સં. ૧૭૩૬માં મહાભારત આરંભવાની હામ ભીડે છે અને આદિ પર્વ લખી કાઢે છે^૪. એના હાથનો તેરમો માસ તો અલબત્ત તેનાથી બહુ વહેલો લખેલો સંભવે છે; જેથી કરીને એના ગુરુનું માસકાવ્ય તો તેના તેરમા માસથી પણ વધારે જૂનું માનવું પડે છે. સં. ૧૭૨૦ ના સંધિમાં ભટ પ્રેમાનંદ એક જ દિવસમાં લક્ષમણાહરણ રચી કાઢે છે. એ પ્રતિજ્ઞાપૂર્તિના કાવ્યની રચનામાં દૃષ્ટિગોચર થતો વેગ ભટજીએ મેળવ્યો, તેના પૂર્વે દાણુષોડશી અને માસદ્વાદશીનાં ખંડકાવ્યો રચાયાં સંભવે છે. છૂટક પદ માસ ને દાણુલીલા પહેલી પચીસીના અંતિમ ભાગની કૃતિઓ હશે.

સાહિત્યના ક્ષેત્રમાં પગલાં માંડ્યાં તે પહેલાં ભટ પ્રેમાનંદે સારી તૈયારી કરી હતી. એણે રઘુવંશ આદિ કાવ્ય જોયાં હતાં. સં. ૧૭૨૫ ના પોસ વદ ૧૨ ને સોમવારે પૂરી થયેલી કામાવતી કથાની સમાપ્તિએ શિષ્ય વીરજી ગુરુશ્રીએ રઘુવંશનો અનુવાદ રચ્યાનો ઉલ્લેખ કરે છે^૬. ભટજીના માસની કડી ૮૧ માં શરદકમલદલલોચન પદનો પ્રયોગ છે, તે સંસ્કૃતથી અજાણુ કવિ કરે નહિ. કડી ૭૩ માં માસકવિઓએ જવદલે વાપરેલો હેમંત શબ્દ આવે છે, તે અમરકોષની ઋતુવ્યવસ્થાનું ભાન કરાવે છે^૭. ભાષાજ્ઞાનની સાથે.

૨ જીઓ પ્રા.કા.મા. ૯, હરિદાસ અને દ્વારકાદાસ કૃત કવિતા, કવિચારિત્ર, પૃ. ૨-૩. ૩ જીઓ પ્રા.કા.મા. ૯. ૪ જીઓ રત્નદાસ કૃત હરિશ્ચંદ્રાખ્યાનની પ્રસ્તાવના, પૃ. ૧૭-૧૮. ૫ બૃ.કા.દો. ૬ માં 'દ્રૌપદી સ્વયંવર' એવા નામે એ પ્રસિદ્ધ થયું છે. ૬ જીઓ. પ્રા.કા.મા. ૮. ૭ જીઓ અ.કો. ૧૪૧૪-૨૦.

સાહિત્યની અષ્ટ નાયિકાના પરિચયની ઝાંખી પણ કડી ૫૬ માં થાય છે. ભટ પ્રેમાનંદના માસની નાયિકા પ્રેષિતપતિકા છે. કવિ જાંદનો સવાદ બળવવા એ પારિભાષિક શબ્દ બદલ પ્રેષિતા બોલ થોળે છે. સ્વચ્છિદ્ધપ્રણયા બદલ મંસ્કૃતમાં સ્વચ્છિદ્ધતા પદ રૂઢ થયું છે; તે પ્રથાને અનુસરી ભટજીએ પ્રેષિતા એકશેષ થ્રણો જણાવ્ય છે. કવિને માસની શૈલીનો આદર્શ કદાચ રઘુકારે પૂરો પાડ્યો હશે. પ્રેમાનંદનો મહાકવિ કાલિદાસ વિશે પક્ષપાત હતો, તે એણે કરેલા રઘુવંશના અનુવાદથી પ્રતીત થાય છે.

માસકાવ્યમાં કવિ માસે માસે અત્યંત ઉદ્દીપક વાતાવરણ સરજે છે; તેને લીધે વખતો-વખત નાયિકાના મુખમાંથી જે કરુણ ઉદ્ગાર નીકળે છે, તે હૃદયને હલમલાવી મૂકે છે. એનું દિવાસ્વપ્ન (કડી ૧૪) અને એનું નિશાસ્વપ્ન તથા એની ભ્રમણા (કડી ૮૧-૮૬) કવિની ઉત્તરકાલીન પ્રતિષ્ઠાને પણ જોય આપે એવાં છે. સમરસ સખીઓનો સંતાપ (કડી ૧૮) શ્રોતાને અને વાચકને દુઃખમાં ડૂબાવી દે છે. સમાગમસમયની અને તેના પૂર્વની રાધાજીની મનોદશા સંક્ષેપમાં પરમ ઉલ્લાસમય ચિતરી છે (કડી ૯૨-૯૬).

આ સુંદર કાવ્યની કડી ૨૦ અને ૨૬ કંઈક ઉદ્વેગ બિખળવે છે. સ્વેદજળમાં અભિષેકજળના ઉપચારથી મુઘડ હૃદયને કંપારી વદ્યુદશે. ‘મધદિર મારું વેગલું, સાસરે સાસુનું સાલ’ એ પંક્તિ ઉચ્ચ પાત્રના મુખમાં અનુગતી લાગશે. વળી ચોમાસામાં થનારાં ચપેલી પોચણુ બાધ પુષ્પને વૈશાખમાં, ત્યમવળી મોગરાનો માગશરમાં ઉલ્લેખ માસકારે કર્યો છે, તે સૃષ્ટિજ્ઞાનવિરુદ્ધ હોષ શોચનીય છે. આ ક્ષુદ્ર સ્પલનો નલાવી લેતાં ભટ પ્રેમાનંદનું માસકાવ્ય ભૂતકાળમાં સર્વભોગ્ય નીવડ્યું છે તેમ ભવિષ્યમાં પણ નીવડશે.

ભટ પ્રેમાનંદે સંલોગ શૃંગારને નાયક નાયિકાના સમાગમ પૂરતું સ્થાન આપી વિપ્રલંભ શૃંગારને યથેચ્છ પોષ્યો છે. ધ્રુવાનંદે દુષ્કાળમાં અધિક માસ બિમેરી વિપ્રલંભ લંબાવ્યો છે, એ બિમેરો તુચ્છકારી કાઢવા જેવો નથી. જે કંઈ ખામી જોવામાં આવે છે તે જડિયાના જડ-તરની છે. સાક્ષાત્ સમાગમને બદલે કલ્પનાકૃત સમાગમની યોજના (કડી ૯૬ ક) એણે કરી છે ખરી, પણ તે રુચિકર નથી. સદાનંદે અને અપરપ્રેમાનંદે તેરમેા માસ ખેસતાં મેળાપ કરાવી દીધો છે, એટલે તેમને ધ્રુવાનંદની પેઠે જનુમી કડી બદલવી પડી નથી. શિવાનંદના વધારામાં પણ તેરમા માસને આરંભે જ કૃષ્ણ લગવાન ઘેર પધારે છે; એટલે કરીને એને પણ ઉક્ત કડી બદલવી પડી નહિ હોય. સદાનંદ અને શિવાનંદ પોતે બિમેરેલા અષ્ટકમાં ભોગવિલાસ વર્ણવે છે; અને અપરપ્રેમાનંદ રાસકીડાનો નિર્દેશ કરે છે. આ ત્રણ બિમેરામાં કવિત્વ વધારે ને વધારે ઓછું થતું જાય છે. અપરપ્રેમાનંદની કૃતિ તો અશુદ્ધ છે, ત્રુટિતે છે અને નીરસ છે.

હાથપ્રતોની પરંપરાગત યાચના વિશે એટલું જ કહેવું બસ છે કે એકે એક પ્રતના પાઠ ભ્રષ્ટ છે. ૫૬ બીડી ગયાં છે; પંક્તિઓ રહી ગઈ છે; સંવાદને અર્થને અને પ્રાસને હાનિ પહોંચી છે; અને કર્તાનાં નામ પણ અવળસવળ ગોઠવાયાં છે. શિરોહીની હાથપ્રતમાં પ્રાતિક બોલીનો પાસ બેઠો છે અને વડનગરની પ્રતમાં ભટ પ્રેમાનંદના સમય પૂર્વેના જૈન રાસાની બોલી એકાએક વાંચનારનું ધ્યાન ખેંચે છે. કદેથી પત્રે ચડનારા લોકપ્રિય કાવ્યની બહુધા એ જ દશા થાય છે. એના બિતારનાર પુરુષો લલિયાના વર્ગના નગર હોતા. પ્રાકૃત મનુષ્યો જીભે ચડે અને હાથે બિતરે તેવું લખે છે. પ્રેમાનંદના સમયમાં આ

વર્ગની કેળવણીનું ધોરણ બિતરતું જતું હતું. આ કારણથી લલિયાના હાથે લખાયેલી મૃત લાષાના સાહિત્યની હાથપ્રતોના પડછે પ્રવર્તમાન લાષાના સાહિત્યની હાથપ્રતો બહુ ખામી ભરેલી નીવડે એ સ્વાભાવિક છે. આવા સંજોગમાં બિતારનાર કરતાં રચનાર તરફ લક્ષ્ય વિશેષ દોરવું ઘટે છે. એ ધોરણે ભટ પ્રેમાનંદની આ કાવ્યની વાચના નિર્ધારવાનો ખનતો પ્રયત્ન મેં કર્યો છે. પૂરેપૂરી વિશ્વાસપાત્ર હાથપ્રત મળ્યે મુકાબલો કરી જોવાનો અવસર આવે, એનાથી તો શું અધિક ઇષ્ટ હોય ?

ઉદ્ધારકાર્યમાં સહાયભૂત થનારી તેરે હાથપ્રતોની નોંધ છેલ્લા પરિશિષ્ટમાં આપી છે. એ જો મને મળી ન હોત, તો ભટ પ્રેમાનંદના માસ કાવ્યના સમુદ્ધારનું વિકટ કાર્ય હું હાથ ધરત નહિ. મને એ સાધન પૂરાં પાછાં અમદાવાદની ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીએ, મુંબઈની ફાર્મસ સલાએ, વડોદરાના ભાઈ મંજુલાલ રણછોડલાલ મજમુદારે, મુંબઈના ભાઈ નટવરલાલ ખચારામ દેશાઈએ અને પાટણના ભાઈ ભોગીલાલ જયયંદ સંધેસરાએ. એ સર્વેનો હું આભારી છું. વડનગરની જૈન હાથપ્રતની વાચના મુંબઈના મારા સ્નેહી ભાઈ મોહનલાલ દલીયંદ દેશાઈએ શુદ્ધિપ્રકાશ માસિકમાં છપાવી સર્વસુલભ કરી છે. તેમનું નામ પણ હું આ પ્રસંગે કેમ ભૂલું ?

કે. ઇ. કૃ.

પ્રેમાનંદકૃત માસ.

ચૈત્ર

(દેશી)

પ્રણમું ગિરિજનંદન. લાગું શારદા ચરણ,	
ગાવા હરિ રસ બિપનો; વીનતી ધરજો કર્ણ.	૧
‘ચૈત્ર ચતુર્થજ નાવિયા!’ રાધા કરે રે વિચાર.	
‘જે લાવે પિયુની વધામણી, આપું એકાવલ હાર.	૨
ચંદન ચીર ન લાવે રે; સુંદારે નહિ સાથ.	
દિવસ ગયો અતિ દોહલે; વેરણ આવે રે રાત !	૩
ઓ પેલી ગોરજ દીસે; હીસે ધોલી રે ધેન.	
મોહન વણ કાણ મોહની મુણાવે રે વેણ ?	૪
સાથે સંજોગે સહુ મલી દિન રજનીના ભોગ.	
સહિયર કોને ન કહી શકું દોહલો નાથ વિન્નેગ.	૫
ચાર ચંપેલીના ચોસરા, ચંપાકેરી રે માલ.	
તાપે તન સંતાપે રે વ્યાપે મદનની ઝાલ.	૬
મેં નવ જણ્યું, મોહનજી રેહેશે મથુરા માંહ.	
ગમન કરતાં ગોપાલની ઝાલી રાખત બાંહ.	૭

૧ પ્રણમું-નમસ્કાર કરું છું. ગિરિજનંદન-ગણપતિ. ૩ સુંદારે (સં. સુખ, પ્રા. સુહ)-સુખ બિપન્નવે. સાથ-સમાગમ, સોગત. દોહલે (સં. દુઃખ, પ્રા. દુઃસ્વ, દુહ)-દુઃખે, કષ્ટથી. ૫ દોહલો-દુઃખદાયક. ૬ ચોસરા-ચાર સેરના (હાર). મદન-કામ.

(છંદ)

વલવંલે વિરહિણી વિરહ વાળ્યે
મન્મથે મોહનાં બાળ સાધ્યે.
પિયુ વિના અદઃ પ્રીતિ નવ સુહાસે.
જીવ જઘ્નનાથ વિરહે રે બળ્યે.

૮

વૈશાખ

(દેશી)

વૈશાખે જન મોરિયું, દ્રાક્ષી દાડમી, દ્રાક્ષ.
વાલમ વિહણી વિરહિણી મૂકે મુખ નિશ્વાસ.
મોગરો, માલતી માતી રે, જુએ જાઈનાં જન.
પોયણ પરિમલ આવે રે; તેણે દાઢે રે જન.
હજી પિયુ પાછા નવ વલ્યા; ન દલ્યો મન ખેદ.
ઘોષમાં ગોષી સુણી સુણી હાઈ પડિયા રે છેદ.
સરખે સરખી સાહેલડી વલગી રે ખે પાસ.
તાપે તન તરુણીતણું વાસે શીતલ વાસ.
નીર વહે રે ખડોખલી, મંલે ઊવટ બરાસ.
વાલાકેરે રે વીજળે વીંઝે વાયુ સુવાસ.
ફૂલડે સેજ સમારી રે લાલી થયો રે સંતાપ,
'નાથ મને મેલી ગણા; કેમ રાખું રે આપ?'
જળા રે વિનાતી સાજલી! દુઃખે દિન કેમ બાપ ?
જાણનાણ્યું આસડ કરે તેણે પ્રીડા રે યાવ.

૯

૧૦

૧૧

૧૨

૧૩

૧૪

૧૫

(છંદ)

ઊપનો તાપ, નિશ્વાસ મૂકે.
કામિની કંઠની માલ સૂકે.
તરફડે ભૂમિમાં કૃષ્ણ પાખે.
ઊવટો હાર શણગાર નાખે.

૧૬

જોડ

(દેશી)

'જોડ માસે રે જીવણ જી બાણ્ય આવશે ઘેર.
પૂરવ પુણ્ય વહી ગયું; કેમ સાધ્યું રે વેર.'

૧૭

૮ મન્મથ-કામદેવ. સુહાસ-સુખ આપે. ૯ વિહણી (મં. વિહીન)-વિનાની. ૧૦ પરિમલ-સુગ્રાસ. ૧૧ ઘોષ-આહીરોનો વાસ, નેસડો. ગોષી મથુરાના બનાવોની. ૧૨ વાસે-લેઈ જઈને રાખે છે. ૧૩ ખડોખલી (મં. ઉદકકુણ્ડ)-હાને (મં. પરિમલ)-પ્રીમણે છે. ઊવટ (મં. ઉદ્વર્તન. પ્રા. ઉચ્ચટ્ટણ)-ઊગટ. સુગંધીદાર પ્રતાવટ, ૧૪ આપ (મં. અગ્નિ પ્રા. અગ્નિ)-શરીર. ૧૬.

‘ સૂકી ગયું તન હેલી રે ! બેલી બિતરે બાંહ. ’	
ધરતીએ લેતાં જોતી રે અંગૂઠી એ માંહ.	૧૮
અંપક લારે અંપાતી રે. રાતી બિન્નગરે આંખ.	
‘ આબૂષણુ દૂષણુ દહે; પાય પડું, સખી, રાખ, ’	૧૯
કંચુકી લીજે કટાવની આંસુડાં ટેરી ધાર;	
કુચ-શંકર પર સ્વેદની કામ કરે રે પખાલ,	૨૦
જેખન-જલનિધિ બિલટયો; કાટિ કામતરંગ.	
કૃષ્ણજી વણુ પલ કલ નહીં. ન લાવે રાગરંગ.	૨૧
જાંતી ચડું રે જાંચેરડી; જોજી બહાલથી વાટ.	
હજી ચ સંદેસો ન કહાવિયો. નિર્દય થયા નાથ.	૨૨
વેરણુ કાયલ કાલો રે બેડી આંખાની ડાલ.	
પિયુ પાખે કાણુ બાધે રે પ્રેમ સરોવર પાલ ?	૨૩

(છંદ)

પલક શં પલક પલ એક લાગી.	
શ્યામની સુરતિથી તુરત જાગી.	
શોધતી સેજ શ્રીનાથ આશે.	
બાધિયાં તન મન પ્રેમપાશે.	૨૪

અસાડ

(દેશી.)

‘બેહેની ! હજી હરિ નાવ્યારે, -આવ્યો માસ અસાડ.	
સામલિયા મેલી ગયા લડાવી પેહેલાં લાડ.	૨૫
દોહલે દાહાડા નીગમું. બિગ્યાં દુઃખનાં ઝાડ.	
મધહર માહારું વેગલૂં. સાસરે સાસુનું સાલ !’	૨૬
ધોર ધટા ધન ગાળે રે. વાળે કામનાં બાણુ.	
મુસલધારે વરસીતે ભરિયાં નદી નવાણુ.	૨૭
ભોર કરે રે દહકડા, દાદુર બોલે રે જોર,	
વીજલડી ચમકા કરે, લેહેકે તરુવર લોલ.	૨૮
‘પિયુ પિયુ શબ્દ પોકારે રે બાપઘરો રે પાસ,	
મેં જાણ્યું, આપે વધામણી, મોહન મળવાની આશ.	૨૯
કાયલ કંઠ સુણાવે રે આંખલિયાની ડાલ,	
ત્યમ ત્યમ કામ કટારડી વાગે હઠિયા મોઝાર.’	૩૦

૧૮ બિતરે-સરી પડે છે. બાંહ (સં. વાહા હાથ)-ચડબિતર ચૂડીઓ. બેલી-(બાંહની ચૂડીની) જોડ. ૨૩, ૫૩ પ્રેમ સરોવર-પ્રેમના તરંગે હૃદય રૂપી સરોવર. ૨૪ સુરતિ-(સં. સ્મૃતિ)-સુરત, ઝંખના. ૨૮ દાદુર-દેડકા. જોર-જોરથી, જોર જોર, ચમકા-ચમકારા. ૨૯ બાપઘરો (પ્રા. વળ્લપીહો)-અપૈયો, ચાતક. આશ-આશામાં.

એકલ, અંધારી એરડી, અતિ અંધારી રાત.
કૃષ્ણ વિયોગે કામિની રોતાં થયું રે પ્રભાત.

૩૧

(છંદ)

આ રતે નાથ ના સાથ રહિ; એ
વિરહની ઝાલ તે કેમ રહિયે ?
જલ ઝરે તેન ને દેહ કંપે.
રાધિકા મુખથી 'કૃષ્ણ' જાપે.

૩૨

શ્રાવણ

(દેશી)

'શ્રાવણ કેરાં સરવડાં ઓ વરસે ઊગઈ.
કૃષ્ણ વિના કેમ રહિયે રે ? ઘડી વરસની થાઈ.' ૩૩
ગૌ રે પૂજે સાહેલડી જમુનાને તીર,
ચંપકવર્ણી ચોલી રે, પેહેરણ નવરંગ ચીર. ૩૪
ઊંચી સરોવરની પાલે રે ડાલહીદોલાની જોડ.
હીંચતી પિયુને હીંચાવતી જીતે નવનવી હોડ. ૩૫
કુંકુમ કાજલ સારી રે, સેંથે સીંચી સિદ્ધર,
નાથ સાથે નિત્યે રમે જોખન ફરે રે પૂર. ૩૬
જવકરંગની ચર્ચના, રચના કેસર ઘોલ,
એહેકે બરાસની લાવે રે ખાવે મુખ તખોલ. ૩૭
'જે દીકે મુખ થાતું રે, તે દેખી દુઃખ થાય;
પાપી પ્રાણ ન નીસરે, પેસી રેહે તન માંલ.' ૩૮
ચંદ્ર વિના જેમ જામિની, રવિ વણુ જેમ દિન,
કૃષ્ણ વિના તેમ કામિની દીસે દુર્ખલ દીન. ૩૯

(છંદ)

કસમસે રાધિકા, કેશ છૂટે;
ઉરથી ચોસરા હાર તુટે.
ચીર ચાર કશાં કૃષ્ણ પાળે ?

ભાદરવો

(દેશી)

‘ભાદરવો ભર વરસે રે, ધરસે સરવર પાળ. મેહેની ! એકલડાં ખીલીને રે, સૂઝે નવ એક કાળ.’	૪૧
ગાજી ગડગડી હેલીએ વરસે મેહ કરી નાદ. રાધાજીનાં નેણું શું એહને લાગ્યો રે વાદ.	૪૨
‘ક્ષણ રાતો ! ક્ષણ કાલો રે, ક્ષણ નવતર રંગ, વિરહિણીને સંતાપવા આવ્યો મેઘ—ભુજંગ.	૪૩
ઇદ્રધનુષ ધન તાણે રે જાણી એકલી વામ. કમ કરી સહિયર ! સહૂં ? નાથ મારા ન ગામ.	૪૪
ચતુરા ચોપટ લાવી રે આવી રમવા કાળ; મેં જાણ્યું રજની નીગમૂં, દીથી વધુ આવી વાજ !	૪૫
પાંજરડે શુક સારિકા. “કૃષ્ણ” કરે રે ઉચ્ચાર, પંખીડે પરમ સંતાપી રે, મરતીને દીધ માર.	૪૬
નાથ રીસાવ્યા એ, હે સખી, દીને કમને દોષ. કરકંકણને પટંતરે દર્પણ શાને હું જોશ ?	૪૭

(છંદ)

ગ્રીષમે કમલિની કમલ નાંખે; તરફડે મીનકા નીર પાખે.	
ચંદ્ર પાખે તપે જ્યમ ચક્રારી, કૃષ્ણ પાખે તપે ત્યમ કિશોરી.	૪૮

આસો

(દેશી)

‘આસો માસે અવધ ગઇ. હજી નાવ્યા રે નાથ.’ વલી રે વિમાસણ જીપંની, ધસવા લાગી રે હાથ.	૪૯
ધર ધર દીપે દીવાલડી, તોરણ લલકે રે દાર, ભામિની સહુ સજે ભાવતા ભૂષણ શણગાર.	૫૦
કેસરખોલી ચોલી રે, ચોસર ચંપકહાર, ચતુરા ચાલે ચમકેતી, ઝાંઝરેતો રે ઝમકાર.	૫૧

૪૧-ધરસે (સં. છૂલ) -તોડી નાંખે છે ૪૪ વામ-વામા, સુંદરી, સ્ત્રી. ૪૫ ચતુરા-દક્ષ (સખી). દીથી વધુ-દિવસ કરતાં વિશેષ. ૪૭ કરકંકણને પટંતરે-હાથની પોંચીના દર્પણનો પટંતરો-છતાં. પટંતરો-પ્રતિનિધિત્વ, પડછો. ૪૮ કમલિની કમલ-કમળની તળાવડીનાં કમળ. નાંખે-નષ્ટ થાય, વીલાય. મીનકા-માછલીઓ. ચક્રારી-ચક્રાર પક્ષીની માદા.

૪૯-જીપંની (સં. ઉત્પન્ન, પ્રો. ઉપ્પળ) -જીપજ. ૫૦ દીવાલડી (સં. દીવાલી)-દીવાની હાર. ૫૧ ચોસર-ચાર સેરનો.

ઉરવર અતિ અણીઆલાં રે, કાલા લાંબા કેશ,
 કૂલ્યો મન્મથ-મોગરો, બહાલાને કરે પેશ. ૫૨
 બોખન-આખો મોરિયો પ્રેમ-સરોવર પાલ,
 કૃષ્ણ પાખે સહુ સૂત્રું રે; કાણુ મેલે રખવાલ ? ૫૩
 નવ રે દિવસ નવરાત્રના ગોરી ગરબો રે ગાય,
 પિયુ વિનાની પ્રેમદા પલ પલ તન અવટાય. ૫૪
 ‘જીવણુ જાતાં ન જાણ્યું’ રે મન્મથ દમશે વિશેખ.
 લખ્યા વિધાતાએ નવ ટલે નિલવટના રે લેખ, ’ ૫૫

(છંદ)

માસ ચારે રહ્યા મેહ વરસી.
 રાધિકા આતકી કૃષ્ણતરસી.
 ગદગદે કંઠ નિશ્વાસ છૂટે.
 પ્રોષિતા કંચુકી બંધ તૂટે. ૫૬

કાતિક.

(દેશી)

‘કારતકે આવ્યો, સાહેલડી ! વેલડી ફૂલી વન.
 જમુના જલ નિર્મલ થયું. રહિ શે રાધાનું મન ? ’ ૫૭
 મારગડા થયા મોકલા, પંથી કરે રે પ્રયાણ.
 કૃષ્ણ વિના તરુણીતણા તનમાં તલપે રે પ્રાણ. ૫૮
 શરદ સોહામણી જામિની જાગ્યો પૂરણ ચંદ
 વિરહિણી વિરહ વધારવા, દ્રોહી, દુઃખનો કંદ. ૫૯
 પિયુ પાખે સંતાપે રે તાપે ભાગણી-મંદ,
 અખળા ઉપર શરો રે અધુરપૂરો રે ચંદ. ૬૦
 ‘ખાંપણ ખોશ હું તાહરું; મુખે ઉપમા દેશ;
 આપીશ તુજને વધામણાં; ભામણાં તાહારાં લેશ. ૬૧
 ચાંદલિયા ! તું તાંહાં જાજે, વસે જાંહાં મારા નાથ,
 વેહેલો વલજે વિકૃલને તેડી તાહારી રે સાથ. ’ ૬૨
 રાધાએ રજની નીગમી. જાગ્યો રવિ રંગચોલ.
 ઘેર ઘેર ઘોષ મહીતણા. બોલે સારસ બોલ. ૬૩

પર ઉરવર-મુંદર ઉર. પેશ કરે-ભેટ ધરે. ૫૩ મેલે (જૂ. ગૂ.)-મેળવે, મેળવી આપે.
 ૫૪, ૧૦૦ અવટાય-અડખડિયાં, લથડિયાં ખાય છે. ૫૬ પ્રોષિતા (સં. પ્રોણિતપતિકા
 નો એકશેષ, સ્વણિટપ્રણયા નો એકશેષ સ્વણિટતા)-જેનો સ્વામી પ્રવાસે ગયો હોય તે (સ્ત્રી).
 ૫૭ રહિ (જૂ. ગૂ.)-રહે, સ્વસ્થ રહે. ૫૯ દ્રોહી-દ્રેષી, સ્ત્રીઓના સૌંદર્યનો
 કરનારો. ૬૦ પાખે-વિના, ભાગણીમંદ-હીન ભાગ્યવાળી, મંદભાગણી. અધુર
 પૂરું કરનારો, દુઃખમાં કાંઈ બાકી હોય તે પૂરું કરનારો; સરખાવો થોડબોલો.
 ૬૧ કૃષ્ણ-ખોશ-ટાળીશ. ઉપમા દેશ-હું વખાણ કરીશ, મહત્ત્વ વધારીશ. ૬૩
 દેશની મજાકના રંગનો, લાલચોળ. ઘોષ-શબ્દ.

(દેશી)

કૃષ્ણ-લીલા મહીયારી ગાયે,
મોરના સોર ચોમેર થાયે;
પૂરવે પ્રગટ રવિ ચરુણ રાજે,
ઊધડે દાર ધર, ધંટ વાજે.

૬૪

માગશર,

(દેશી)

માગશરે રહી મારગે જોવા જગજીવન,
કમલમુખી તલસે ઘણું મલવા કમલલોચન. ૬૫
ફૂલ્યો ગુલાબ રંગાલો રે, વાલો, વેલી ને જાય.
કેતકી સોરમ સંતાપે રે; કાંપે હાઠડલા માંલ. ૬૬
ફૂલ્યાં કમલ કુસુમ બહુ; બ્રમર કરે રે ગુંજાર.
શીતલ જલ જમુનાતણાં; હંસ રમે રે રસાલ. ૬૭
' આંહાં અમે સહિયર ! રંગે રે રાસ રમતાં રાત,
કરતાં હાસવિલાસ ને જમતાં મોહન સાથ. ૬૮
શરદ નિશા તે સાંભરે. વિકૃલ કાં કરો વાર ?
મદનતણા દંડ દોહલા કેમ સહે વ્રજનાર ? ૬૯
મુખ સરસવ સમ વહી ગયું; દુઃખનો નવ પાર,
વિરહ સમુદ્રે ખૂડતાં કૃષ્ણજી ! કરો વહાર. ૭૦
માન માગું છું, વિકૃલા ! ત્રીકમ ! તોરડી દાસ. '
કંઠે સૂકે; ન બોલી શકે; મૂકે મુખ નિશ્વાસ. ૭૧

(છંદ)

' હરિ વિના એક ઘડી વરસ થાયે,
આંદની દેખીને જીવ જાયે;
દહ થઈ ધૈર્ય હું કેમ રાખું ?—
અધર પીયૂષ પિયુનું ન આપું.'

૭૨

પોસ.

(દેશી)

' પોસે હેમંત હકારિયો, કરિયો શીતનો રનેહ;
હાલ્યો હિમાચલ ગાલવા બાલવા વિરહિણી દેહ. ૭૩
નવાં નવાં દુઃખ નિત્ય ધરી નીગમ્યા નવ માસ,
દશમે દેવ દામોદરો, જાણ્યું, પૂરશે આશ. ૭૪

૭૩

૭૪

૬૫ કમલમુખી-કમળ જોવા મુખવાળી (રાધિકા). કમલલોચન-પુંડરીકાક્ષ, શ્રીકૃષ્ણ.
૬૮ આંહાં-અહીં. ૬૯ નિશા-રાત. મદન-કામદેવ. દંડ-કષ્ટ, પીડા. ૭૧ તોરડી-તારી.
દાસ-દાસી. ૭૨ પીયૂષ-અમૃત. ૭૩ હેમંત-માગશર પોસની ઋતુ. હિમાચલ-હિમાળ્ય
વાયુમાં હિમાચળનો ઉપચાર છે.

ચીર પટાલી ને ચૂંદડી, ચિકન દોરીની ભાત.
 કૃષ્ણ વિના ન સુહાવે રે, જેની ઊપજે ખાંત. ૭૫
 ભવન ભયાનક લાસે રે, દીડો દીપ ન સુહાય,
 ફૂલે ફૂટે રે આંખડી સેજડીએ ન સુવાય. ૭૬
 હમડે હમડૂં ધરી હેત શું, જાણ્યું, બીડીશ બાથ.
 મનના મનોરથ મન શમ્યા, નવ આવ્યા નાથ. ૭૭
 સેજે શીયાળામાં સૂતી રે નાથ વણુ જે નાર
 એકલડી મંદલાગણી, ધિક તેનો સંસાર ! ૭૮
 એક ધડી, અરધી ધડી, પલ પલ જોજી છું વાટ;
 એ આવ્યા, અવ આવશે. '—હાલ્યો ચંદનપાટ. ૭૯

(દેશી)

જેરજંજીરના બંધ તૂટે,
 મનમથ મત માતંગ છૂટે;
 તરુણીના તનતણે ત્રાસ ટાલે,
 હરિ વિના, અંકુશે કોણ વાલે ? ૮૦

માહુ

(દેશી)

‘ માથે મનોરથ—આંખલો મોર્યો માહારે મન;
 શરદકમલદલોચન મલવા જગજીવન. ૮૧
 દિવસ દોહલા નવ દીસે, હીસે હમડૂં હેત.
 પ્રીછું, થાશે પાધરું, મળશે સહી સંકેત. ૮૨
 દોહલો દિન રે ધટી ગયો; વાધી પૂરણુ રાત.
 આજે સેહેજે નયન મલ્યાં, સોણું શમ્યું રે પ્રભાત. ૮૩
 જાણ્યું ગોવિંદ ઘેર આવિયા, ઝાલી મોરી રે બાંધ;
 લાજ નેણે નિહાલતાં, હરખી હમડલા માંધ. ૮૪
 ઘણા રે દિવસની વિજેગણી વાહાલા શું ભેટી એમ,
 કલ્પતરુવરને વીંટી રહે વેલડી જેમ. ૮૫
 સેજડીએ સહી સામટો મલ્યો ભોગવિલાસ,
 જગીને જેવા લાગી રે ચુંબન દેવાની આશ. ૮૬

૭૫ ચિકન (કા. ચિકિત્ત)—રેશમી કપડા ઉપરનું ભરતકામ, ભરત. ખાંત (સં. કાન્તિ)
 કાડ, તીવ્ર ધમ્મ. ૭૬ ન સુહાય—ગમતો નથી. ૭૭ ચંદનપાટ—અર્કિંગીને બેસવાનો સૂખડનો
 પાટલો. ૮૦ જેરજંજીર (કા. જેર+જંજીર. સરખાવો જેરકડી)—કંબજે રાખવાને હાથીના
 પગમાં નાંખવામાં આવતી સાંકળ. ૮૧ શરદકમલદલોચન—જેનાં નેત્ર શરદ ઋતુના
 પાંખડી જેવાં છે એવા. ૮૨ હીસે (સં. હપ્ હરખવું)—પ્રકુલિત થાય છે. હેત—હેતે
 ભરિએ. પ્રીછું—પીછાનું છું, સમજૂં છું. સહી (આ. સહીહ ખરું)—ખરે, નક્કી.
 પ્રમાણે, શુકન અનુસાર. ૮૩ સોણું (સં. સ્વપ્ન, પ્રા. સુપ્ત; જુઓ દે. ના. મા, ૮, ૩૧, ૪)

“કાંઠાં હરિ ? કાંઠા હરિ ?” કરતી રે કરતી મંદિર ચાહિ,
“આ મનમોહન” કેહેતી રે ગ્રેહેતી પોતાની જાહિ. ’

૮૭

(જંદ)

સ્વપ્નના મુખ થકી શોક વાળો,
ભિલટ્યો દધિ રહે કેમ બાંધ્યો ?
તરુણી કરે તને તાપ છૂટે,
કૃષ્ણ વણ કાળ તે કેમ ખૂટે ?

૮૮

ફાગણ.

(દશી)

ફાગણ માસે ફૂલી રણાં કેસુડાં રાતાંચોળ,
સહિયર રંગે રાતી રે, રાતાં મુખ તંબોળ,
રાતો ગુલાલ રંગાલો રે, રાતા રાતા રે પાટ,
પિયુ મારે પિચકારડી, રાતી કેસર જાંટ.
વાળે ઝાંઝ પખાળ ને સાહેલી રમે ફાગ,
તાલી દેઢ તારુણી ગાય નવલા રે રાગ.
‘આજ મંગલ મન માહરે, ફરકે ડાબું રે અંગ,
પ્રાણજીવન પધારશે; રજની કરશું રે રંગ.
લાવ ને ભૂષણ, ભામિની; કામિની, કેશ સમાર;
મૃગમદ-સોંધો સાજ ને ચોસર ચંપકહાર.’
નયણે કાજલ સારી રે સાધે મોહનાં બાણ,
બ્રગુટી ધનુષ કસી કરે તાણે કર્ણપ્રમાણ.
હીસ્યા તાંહાં હય હરિતણાં, પ્રગલ્થો પૂરવ સ્નેહ,
પ્રેમાનંદ પ્રભુ મલ્યા, વરસ્યા મોતીડે મેહ.

૮૯

૯૦

૯૧

૯૨

૯૩

૯૪

૯૫

(જંદ)

રથ ચઢી કૃષ્ણ પ્રીતે પધારે,
રાધિકા તનતણા તાપ ટાલે.
સામલો સ્નેહ શું બાંહ સાહાયે,
ભટ પ્રેમાનંદ એમ માસ ગાયે.

૯૬

૮૭ જાંહિ-પડજાયો, જોળો. ૯૦ પાટ-પોત, વસ્ત્ર. ૯૨ મંગલ-કલ્યાણ. ૯૩ મૃગમદ-કસ્તૂરી.
સોંધો (સં. સૌગન્ધિક)-ભિગટ. સાજ-સજવ. ૯૪ કસી-ખેંચીને, કાળજીની રેખાથી
લંબાવીને. કર્ણપ્રમાણ-કાનની હદ સંધી, કર્ણ પર્યાંત. ૯૫ હીસ્યા (સં. હેવ્)-હણુહમ્યા.
૯૬ બાંહ સાહાયે-બે હાથથી આલિંગન દે છે, બાથ ભીંડે છે.

પરિશિષ્ટ ૧

કેરકાર અને વધારે

અહ્માનંદકૃત.

(છંદ)

પ્રભુતણા રમરણથી હરખ આઝયો.
તરણીનો વિરહ સંતાપ લાગ્યો.
દેવનાં દર્શને દુઃખ વામ્યાં.
રાધિકા હૃદય ઉલ્લાસ પામ્યાં.

૯૬ ક

(દેશી)

‘આરે માસ કાઢ્યા દોહલે, તેરમે નવ જાય.
વિધાતા રે વેરી થયો; શો કીજે ઉપાય ?
‘દિવસ દોહલા ખેલેનડી ! ત્રીસ. એકે ન બિન.
પાપીએ પરમ સંતાપી રે ! દાધા ઉપર લૂણ !
મેં જાણ્યું, વર્ષ વહી ગયું, વિકલ આવશે વાસ.
લાગ્ય વિના સુખ કાંઠાં થકી ? આગળ અદકો રે માસ !
જેમે નાથ પરપુર વસે, તેની રાત ન જાય.
એકલડી મંદલાગણી પલ પલ તન અવટાય.
એક, દુઃખે દેહ દાઝે રે; ખીજૂં, સુખ આવે હાસ.
હાખાણો સાચો થયો ‘કાલે અદકો રે માસ.’”
જેશી ! જલો તાહાઈં ટીપણું ! શાને વરત્યા તેર ?
મનમથ નાંખે મરડી ને જીવ્યાની શી પેર ?
વલવલતાં માસ વહી ગયો, લાગ્યો મનનો રે ખેદ.
અહ્માનંદ પ્રભુ મલ્યા નેતિ કહે જેને વેદ.

૯૭ ક

૯૮ ક

૯૯ ક

૧૦૦ ક

૧૦૧ ક

૧૦૨ ક

૧૦૩ ક

(છંદ)

રથ ચડી કૃષ્ણ પ્રીતે પધારે,
રાધિકા તનતણા તાપ ટાલે.
સામક્ષે સ્નેહ શં ખાંહ સાહાયે.
ભટ અહ્માનંદ એમ માસ ગાયે.

૧૦૪ ક

પરિશિષ્ટ ૨

કેરકાર અને વધારે

શિવાનંદકૃત.

(છંદ)

(દેશી)

તેરમે માસ હરિ મલ્યા તે રમ્યે મુખ થાય.
હાસ્ય વિનોદ કીડા કરે. આનંદ અંગ ન માય.
દોલિયા, તલાઈ, ઊસીસડાં ચંદ્રવા, ચિત્રામ,
રાતે રત્નમણિ ઝલહલે, સેજે શ્યામા ને શ્યામ.
હસી હસી ચુંબન દેતી રે કરતી નવનવી વાત.
'આજ લગી વીસારી હવે સંભારી લલી, નાથ ?'
શ્રીહરિ બોલ્યા: 'સુંદરી ! તું છે પ્રાણુઆધાર—'
કેહેતાં લપટાવી ઉરે કામિની કામણુગાર.
રાધાજી ભણે:—'ભાવિયા તમે માહારે મન.
પુરુષોત્તમ પ્રભુ ! મુખ બહુ ઊપજાવિયું તન.'
રાધા કૃષ્ણ સંગે રમે, રંગે ભોગ વિલાસ.
શીશે તેલ ધરાવતાં. મુખે ખીડી ખરાસ.
રંગે રજની વહી ગઈ; ઉદિયો પૂરવ ભાણુ.
આશા પોહોતી મનતણી. હજો સહુનું કલ્યાણ ?

(છંદ)

માસ આ તેર જે વદન ગાયે,
નિત્ય તે ગંગને નીર ન્હાયે.
ગોડી રાગે કહી ભક્તિ સાધી,
એક સો ચાર ચોપાઈ બાધી.

પરિશિષ્ટ ૩

દેરફાર અને વધારો.

સદાનંદકૃત

(છંદ)

રથ ચડી કૃષ્ણ પ્રીતે પધારે,
રાધિકા તનતણા તાપ ટાલે.
મામલો રનેહ શું બાંહુ સાહાયે.
ભટ સહાનંદ એમ માસ ગાયે.

(દેશી)

બારે માસ પૂરણ હવા, રાધાની પૂરી આશ,
આનંદ ઓચ્છવ અતિ ધણા; ગાઈએ ભોગવિલાસ.
નિશા હવી તવ કામિની કેમે રહી ન શકાય,

નાથ આલિંગન લેવાનં કરે રાધા ઉપાય.	૯૮ ગ
પાન, લવંગ ને એલચી, કેસર કપૂર બરાસ,	
ચૂરી સોપારીની સુંદરી લેધ આવે રે પાસ.	૯૯ ગ
ગંગાજલ ભરી ઝારી રે, સોત્રણકેરી રે થાલ.	
ચતુરા ચાલી ચમકતી, જાંઘાં બિરાજે ગોપાલ.	૧૦૦ ગ
ખીડી આરોગાવી, આરતી કપૂરકેરી ઊતાર,	
તન મન પ્રાણ સમર્પીને ચરણે લાગી રે નાર.	૧૦૧ ગ
અંગે મનમથ ઊપતો, સ્યામા કીધ સનાથ,	
ભોગ વિવિધ પ્રકારના કીધા વૈકુંઠનાથ.	૧૦૨ ગ
પ્રાત હવો જગી તદા રાધા નીસરી. બાહાર.	
અધર દંતડંબ દેખીને હસવા લાગી રે નાર.	૧૦૩ ગ

(છંદ)

કહે સદાનંદ જન કર્મ છૂટે,
સકલ સંસારના બંધ તૂટે,
કુંભીપાકાદિનો રહે ન ત્રાસે,
હરિ હ્રદે રાખતાં પાપ નાસે.

૧૦૪ ગ

પરિશિષ્ટ ૪

વધારે।

અપરપ્રેમાનંદકૃત

(છંદ)

રથ ચડી કૃષ્ણ પ્રીતે પધારે,
તરુણીના તનતણા તાપ ટાલે.
સામલો સ્નેહ શું બાંહ સાહાયે,
દાસ પ્રેમાનંદ ગુણ ગાયે.

૯૬ ઘ

(દેશી)

બારે માસ પૂરા થયા. આવ્યો અદેકા માસ,	
ચાર મલી તેવતેવડી જોવા ચાલી નાથ.	૯૭ ઘ
સોત્રણ કંકાવડી કરે, ચાંદલો રે નિલાડ,	
થાલ ભર્યો મુગતાફળે, ઝાંઝરનો ઝમકાર.	૯૮ ઘ
સહિયર સર્વ ટોળે મલી ચાલી વૃંદાવન,	
જમુના તીર રણિયામણું, રાસ રમે ગોવિંદ.	૯૯ ઘ
થેઈ થેઈ થેઈ કરે વહાલી શું ઝકઝો	
મસ્તક મુગટ સોહામણો, વેણ વળાડે ના.	૦

૧૦૧ ગ ઊતાર-ઊતારીને; પાઠ કલ્પિત છે. ૧૦૨ સન

થેઈ થેઈ કરે ગોપિકા, બહાલોજી રમે રાસ,
 'ઝો આબ્યા ઝો આવસે' ઠાલ્યો ચંદન પાટ. ૧૦૧ ઘ
 શ્રી ગોકુલ રલિયામણું બહાલોજીનો વાસ,
 તે કૃષ્ણજીનો અધિક મહિ.....૧૦૨ જ
પૂરે રાધાની આશ,
જોડી કહે પ્રેમાનંદ દાસ. ૧૦૩ જ

પરિશિષ્ટ ૫

કેટલાક અર્થરહિત મુદ્રિત પાઠ

(બૃ. કા. દો. ૮, છુ. પ્ર. જૂન ૩૦)

- ૧૧,૨ ગ્રીષ્મ ઘોષ સુણી સુણી, હમડે પડીઆ છેદ. (બૃ, છુ)
 ૧૨,૨ તન તાપે તરુણી તાણું, વસવાને શીતળ વાસ. (બૃ, છુ)
 ૧૩ નીર વહે રે ખજો ખજી, ઉડતા અખીલ બરાસ;
 વહાલજી કરે વિયોગે, વિંઝે સખી બે પાસ. (બૃ)
 ૧૪,૨ ડસકલે ધાત ટલી ગઈ કિહાં છઈ માહરો નાથ, (છુ)
 ૧૬,૪ ઉલટા હાર શૃંગાર નાંખે. (બૃ, છુ)
 ૨૦ કંચુકી ભીની કટાવની, આંસુડા કરી ધાર;
 કુચ શું કરે રે વધામણી, કામની કરે પોકાર. (બૃ)
 ૨૮,૨ તરુવર કરે કલ્લોલ. (બૃ)
 ૩૧,૧ એક અંધારી ઝોરડી, અને અંધારી રાત. (બૃ)
 ૩૨,૩-૪ જળ ઝરે નૈણે અરુણ દીસે, શશી મુખી શેષ તે એક અંશે. (બૃ)
 જલ ઝરઈ નઈઅણાં અધર ડસેં સુખમુખી શેષતે એક અંશે. (છુ)
 ૩૪,૧ ગોર પૂજે સાહેલડી, બેલડી યમુના તીર; (બૃ, છુ)
 ૫૩,૪ હર થકી કંચુકી હાર તૂટે. (બૃ)
 સોવતાં કંચુકી બંધ તૂટછે. (છુ)
 ૫૭,૨ હિસે રાધાનું મન. (બૃ, છુ)
 ૬૪,૩ પૂર્વ પ્રગટયો અનુરાગે, (છુ)
 પૂરવ પ્રગટ થઈ પ્રગટ રાગે. (છુ)
 ૬૬,૧ ફૂલ્યો ગુલાબ રંગ રાતો રે, વાહલો વળીને જાય; (છુ)
 ફૂલ્યો ગુલાલ રંગલો રંગલો વેલી ને જામ. (છુ)
 ૬૯,૧ આસરો દિન સંભારી વિકૃલ કાં કરમ વાર (છુ)
 ૭૧,૧ મનમાં ગૂંચણ ઉપની (બૃ)
 ૮૦,૧ જાણું જંજીરના બંધ તુટયા, (બૃ)
 જોર જંજીરના બંધ તૂટા. (છુ)

- ૮૬,૧ સેજડીએ રહી શામલો સાંભળ્યો ભોગવિલાસ; (બૃ)
 સેજડીઈ સહી સાંભટે! સંગમ ભોગવિલાસ. (બૃ)
 ૮૭,૨ ગ્રેહેતી પોતાની બાંધ. (બૃ)
 ૮૭,૨ મૃગમદગું રસું સુંદરી, ભોગરો ચાંપાનો હાર. (બૃ)
 મૃગમદ શોભા મજ કરિ ચોસર ચંપકહાર. (બૃ)
 ૧૦૧ ક, ૧ એક દુઃખે દેહ દાઝે રે, આવીને પડીયો ત્રાસ; (બૃ)
 ૧૦૧ ક, ૨ પ્રેમાનંદ પ્રભુ મળવાને, એક રચો રે વિવેક. (બૃ)
 ૯૮ સ્વ, ૧ ઠોલ તળાઈ ઉસીસડાં, ચંદરવા ચિતરાય; (બૃ)
 ૧૦૦ સ્વ, ૨ એમ કહી ઉર લપેટિયાં, કામની કામ લગાર. (બૃ)
 ૧૦૧ સ્વ રાધિકા ભલે આવીઆં, ભાવ્યાં માહરે મન; (બૃ)
 પુરુષોત્તમ સુખ બેહુને, ઉપજાવ્યું છે તન. (બૃ)
 ૧૦૨ સ્વ, ૧ રાધા કૃષ્ણ રંગે રમે, સંગમ ભોગવિલાસ; (બૃ)
 ૧૦૪ સ્વ, ૩-૪ કહું બ્રહ્માનંદે રાગવંત સિદ્ધિ; એકસો ચાર તું કીધી. (બૃ)

પરિશિષ્ટ ૬

કેટલાક પ્રાસરહિત મુદ્રિત પાઠ

(બૃ કા. દો. ૮, બૃ પ્ર. જૂન ૩૦)

- | | | |
|----------------------|----------------------|-----------------------|
| ૪ ઘેન-કર્ણ (બૃ) | ૫૬ મૂકે-તૂટે (બૃ) | ૭૫ ભાતિ-તાપ (બૃ) |
| ઘેન-કુણ (બૃ) | મૂકધ-તૂટધ (બૃ) | ૭૬ સુહાય-સુહાય (બૃ) |
| ૧૪ સંતાપ-નાથ (બૃ બૃ) | ૬૧ લેશ-લેશ (બૃ) | ૮૩ રાત-પરિતાપ (બૃ બૃ) |
| ૧૫ થાય-થાય (બૃ) | ૬૨ મન-અંત (બૃ) | ૯૩ આંખ્ય-છાય (બૃ બૃ) |
| ૩૦ ડાલ-માંય (બૃ) | ૬૩ ઉદ્યોત-મોર (બૃ) | ૯૧ પખાળ-રાગ (બૃ બૃ) |
| ૪૧ પાલ-કાળ (બૃ) | ૬૮ સાથ-વિલાસ (બૃ બૃ) | ૧૦૩ ક ખેદ-વિવેક (બૃ) |

૯૮ સ્વ ચિતરાય-શામ (બૃ)

પરિશિષ્ટ ૭

હાથપ્રતોના પાઠભેદના કેટલાક નમૂના

કડી ૪

- ૧ મોહન મુરલી મોહન વિના કરણ સુણાવે કુંણ ?
 ૩ મોહન મોરલી મોહન વિના કરણ સુંણાવે કોણ ?
 ૪ મોહન મોરલી મોહન વિના કોણ સુંણાવે રે વેણ ?
 ૫ મોહન મુરલી મોહ વિના કરણ સુંણાવે રે કોણ ?
 ૬ મોહન મોરલી મોહન વિના કર્ણ સુંણાવે કોણ ?
 ૮ મોહન મોરલી મોહન વિના કોણ સંભળાવે કર્ણ ?
 ૯ મોહન મોરલી તું વિના કોણ સુંણાવે કર્ણ ?
 ૧૦ મોહન પાખે મોરલી કોણ સુંણાવે વેણ ?
 ૧૧ મધુરી મોરલી મોહન વિના કુણ સુંણાવે રે કરણ ?
 ૧૩ મોરલી મોહન વિના કોણ સળાવે કર્ણ ?

- ૧ જલ વિનાની કંઈ માછલી દૂધ દોહ નવિ જાય
- ૪ જલ રે વિનાની માછલી દૂધ દોહેલડી રે જાય
- ૫ જલ વિના જિમ રે માછલી દૂધે દોહિલી રે થાય
- ૬ જલ રે વિનાની રે માછલી દિન દોહેલૂં ન જાય
- ૮ જલ વિના જમ માછલી દૂધે દોહલી થાય
- ૯ જલ વિનાની રે માછલી દૂધે દોહલડી રે થાય
- ૧૦ જલ રે વિના જમ માછલી દોહેલે દાઢા રે જાય
- ૧૧ ઓછા તે જલની માછલી દુધ પુઝી કમ જાય
- ૧૨ જલ રે વિનાની માછલી દિવસે દોહેલા જાય
- ૧૩ જલ વિનાની રે માછલી દૂધે પોખી કમ જાય

કડી ૧૮

- ૧ સૂકી ગયું તન હેલી રે બેલી ઉતરતી બાંહિ,
અધર તંબોલ ન લોહતી રે જોતી અંગૂઠી રે માંહિ.
- ૩ સૂકી ગઈ તન હેલી રે બેલી ઉતરતી રે બાંહે,
અધર તંબોલને લોહોતી રે જોતી અંગુઠી માંહે.
- ૪ સૂકી ગયું તન હેલી રે બેલી ઉતરતી બે બાંહે,
અધર તંબોલે લોહોતી રે જોતી અંગુઠી માંહે,
- ૫ સૂકી ગયો તે હેલી રે બેલી ઉતરતી બાંહિ,
અધર તંબોલ તે લૂતી રે જોતી અંગૂઠી માંહિ,
- ૬ સૂકી ગયું તન હેલી રે બેલિ ઉતરતિ બાંહે,
અધર તંબોલે લોહોતી જોતી અંગૂઠી માંહે.
- ૮ સૂકી ગયું તન હેલી રે બેલી ઉતરતી બે બાંહે,
અધર તંબોલરસ લૂતી રે જોતી અંગુઠી માંહે.
- ૯ સૂકી ગયું તન હેલી રે બેલી વલગી બાંય,
અધર તંબોલરસ લોહોતી જોતી અંગુઠી માંય.
- ૧૦ સૂકી ગઈ તન હેલી રે બેલી ઉતરતી બાંહે,
અધર તંબોલને લોહોતી રે જોતી અંગુઠી માંહે.
- ૧૧ સૂકી ગઈ તન હેલી રે, બેલી ઉતરતી બાંહ,
ઓછખીરી અમરતરસ લોહતં રે જોતી અંગુઠી માંહ.
- ૧૨ સૂકી ગયું તન હેલી રે બેલી ઉતરતી બાંહ,
અધર તંબોલે લોહોતી રે જોતી અંગુઠી માંહ.
- ૧૩ સૂકિ ગયું તન હેલિ રે બેલી ઉતરતી બે બાંહ,
અધર તંબોલ ન લોતી રે જોતી અંગુઠી માંબે.

કડી ૨૪

- ૧ ઘડી એક પલક સે પલક લાગી ૮ ઘડી એક ઘડી શું પલક લાગી.
 ૩ " " " સું " " ૯, ૧૦ " " પલક " " "
 ૪ " " પલકની " " ૧૧ " સુ " સુ " "
 ૫ ઘડી ઘડી પલક ર્યું. " " ૧૨ " એક " સું " "
 ૬ ઘડી એકમાં પલકમાં " " ૧૩ " " ઘડી શું " "

કડી ૩૩

- ૧, ૨ ઘડી વરસાં સો થાય, ૯, ૧૦ ઘડી વરસાં સો થાય,
 ૪ " " " " ૧૧ પલ પલ તન અવટાય.
 ૬, ૭ ઘડી એ વરસાં સો થાય, ૧૨ ઘડી એ વરસાં થાય,
 ૮ " એક વરસની થાય ૧૩ ઘડી વરસાં સો થાય.

કડી ૪૦

કડી ૪૩

કડી ૫૦

કડી ૫૦

- ૧, ૯ ધસમસે ૧, ૬ માસ ભુજંગ ૧, ૪ દીપ દીવાલડી ૧ પુનિમ ચંદ
 ૨, ૪ રસમસે ૯, ૧૦ " " ૬ " દીવાલડિ ૨, ૬ પુન્યમ "
 ૧૦, ૧૨, ૧૩ " ૩ " ભોજંગ ૭, ૧૦ " દીવાલડી ૮, ૪, ૧૨ પૂનમ "
 ૬, ૭ કસમસે " " ૧૧ દીપક "
 ૪, ૭, ૮ " ભોયંગ ૧૨, ૧૩ દીપ " ૭, ૧૧, ૧૩ પૂનમ "
 ૧૧ રસકસ ૧૧, ૧૨ " "

કડી ૬૮

- ૧ ઇહાં રે અમે સહી જિમતાં રમતાં મોહન સાથ,
 રાસ રમતાં રાતડી કરવા હાસવિલાસ.
 ૨ અહીં અહો સહીયર રમતાં રે જમતાં મોહન સાથ.

(ઉત્તરાર્ધ ત્રુટિત)

- ૩, ૪ આંહાં અમે સહીયર રમતાં રે જમતાં મોહન સાથ,
 રાસ રમતાં રે રાતડી કરતાં હાસવિલાસ.
 ૬ આંહાં અહો સહીયર રમતાં રે જમતાં મોહન સાથ,
 રાસ રમ્યાં તાં રે રાતડિ કરતાં રે હાસવિલાસ.
 ૭ આંહાં અમે સહીયર રમતાં રે જમતાં મોહન સાથ.
 રાસ રમતાં રજે રાતડી કરતાં હાસવિલાસ,
 ૮ સહીયર આંહાં અમે રે રમતાં જમતાં મોહન સાથ

(ઉત્તરાર્ધ ત્રુટિત)

- ૯ આંહાં સહિ : મે જમતાં મોહન સાથ
 શરદ નીસ કહે એક વાત

- ૧૦ આંહાં અમો સહીયર રમતાં રે જમતાં મોહન સાથ
રાસ રમતાં રાતડી કરતાં હાસવિલાસ
૧૧ તહ આંમો સૈંહીઅર રમતાં રે જમતાં મોહનજીની સાથ
રાસ રમતાં રાતડી કરતાં હાસવિલાસ
૧૨ આંહાં અમો સહીયર રમતાં રે જમતાં મોહનજીની સાથ
રાસ રમતાં રે રાતડી કરતાં લીલાવિલાસ
૧૩ સહીઅર આહ અમો રમતારે જમતાં મોહનની સાથ
રાસ રમતાં રે રાતડી કરતાં હાસવિલાસ

કડી ૭૩

- ૧ પોસ હેમંત હકારે વકારે સીતલ સૈન્ય
હાલ્યો હીમાચલ મારવા બાલવા વિરહણી દૈન્ય
૨ પોસ હુનુમંત હોકારે વિકારે સીતાનુ સેન
વાડી મહેલા કમારી રે વાલ્યમ પ્રહોણી ધન
૩ પોસે હેમત હકારે રે વકારે સીતનાં શેન
હાલો હેમાચલ મારવા બાલવા વીરોહણી દેહ
૪ પોસે હેમ હકારે વકારે રે સીતને સેન
હાલો હીમાલો રે મારવા બાલવા પ્રેહણી દેહ
૫ પોસે હેમત હરખી આવે છે શીત પવન
હાલ્યો હેમાચલ હાલવા બાલવા તરુણીના તન
૬ પોસે હેમ વકારે વકારે શીતલા મેન
હાલો હિમાચલ મારવા બાલવા વિરહણી પ્રેહ,
૭ પોસે હેમત હકારે વાહુ શ્રીતલના સેન
હાલો હીમાચલ મારવા બાલવા પ્રેહણીનાં વેણુ
૮ પોસે હડમંતે હકાર્યૂં વકાર્યૂં શીતનૂં શેન
હાલ્યો હેમાચલ મારવા બાલવા વિરહિણી તન
૯ પોસ માસે રે હિમે કર્યો સીતલા કેવો સ્નેહ
હાલ્યો હિમાચલ મારવા બાલવા વિરહણી દેહ
૧૦ પોસે હેમંત હકારો વીકારો સીતલનાં સેન
હાલો હેમાચલ બાલવા મારવા વીરોહણી વેલ
૧૧ પોસે હીમત હાલકાકારે વાહે છે સીતલ વેણુ
આંવો હીમાચલ ગંલવા પાલવા પ્રહણી તન
૧૨ પોસે હિત હકાર્યો રે વકાર્યો શિત ને શયેન
હાલ્યો હેમાચલ મારવા બાલવા વિરોહણી તંન
૧૩ પોસે હીમંત હકારે વોકારે સીતનાં સેન
હાલ્યો હીમાચલ મારવા બાલવા વિરોહણી દેહ

કડી ૭૭

- ૧ મનના મનોરથ મનિ સમ્યા માણસ મૂરખ હાથ
 ૨ „ „ મન રહા માણક મૂરખ „
 ૩ „ „ „ શમા માણક મૂરખ „
 ૪ „ „ „ માંહા માણક મૂરખને „
 ૫ „ „ મનિ રહ્યા માણિક મુરખને „
 ૬ મને માંહા માણિક મુરખ હાથ
 ૭ મનના મનોરથ મન સમા માણક મુરખને હાથ
 ૮ હૈડા શું હૈડું હેલું રે જાણ્યું બીડીશ બાથ
 ૧૦ મનના મનોરથ મન શમા માણક મુરખ હાથ
 ૧૧ માનના મનોરથ મન સમા માણક „ „
 ૧૨ મનના મનોરથ એમ રહા માણિક મુરખને „
 ૧૩ મનના „ મન શમ્યા માણક મુરખને „

કડી ૮૦

કડી ૮૨

- ૧-૪ જોર જાંજીરના ૧-૨ હીસે હાંડાનું હેત
 ૫ જોર „ ૪ „ „ „
 ૬ જોર જાંજીરના ૬-૭ હીસે હાંડાનું હેત
 ૭ જોર „ ૮ „ „ હેજ
 ૮-૧૦ જોર „ ૯ „ „ હેત
 ૧૧ જોર જાંજીરના ૧૦ „ હાંડા કેડે „
 ૧૨-૧૩ જોર જાંજીરના ૧૧-૧૩ „ હાંડાનું „

કડી ૮૩

- ૧ આ તન નયણે ન મિલતા સમણે સમો પરિતાપ
 ૨ „ „ નયણાં શમતા સોણે સમ્યો પરીતાપ
 ૩ અંતો અંત સહીઅર શાં મટો શમણે શમો „
 ૪ અર્ધ નયણાં નિશા મલતાં રે સપને સામો સંતાપ
 ૬ અંજન નયણે સીતલ થયું અધિક થયો પરતાપ
 ૭ આજ નઆણે નીચી આલતાં સમણે સમો પરિતાપ
 ૮ આતમ નહીઅણે નીમતાં સમરણ સમે રે પ્રભાત
 ૯ આંજણુ નયણુ શીતલ ઘણું થયો સૈયર પરિતાપ
 ૧૦ નયણુ નીશાએ મલતારે શમણે શમો પરીતાપ
 ૧૧ સેન હાંડાં કેરું હરું રડી રડી જોઈ વાટઃ
 ૧૨ અરધ નયણુ નિશી મલતાં રે સોહેલે શંમે પરિતાપ
 ૧૩ આણી કારે નાં રે શમણે શમ્યો પરતાપ

- ૧ હોલી રમે રે સાહેલડી વાગે આગપ પખાળ
તાલી દર્દ સવિ તારુણી ગાઇ નિત નવા રાગ
- ૨ હોલી રમે રે સાહેલડી વાગે ઝાંઝ પખાળ
આપણુ બિહુ એ રે તારુણી ગારુ નવનવા રાગ
- ૩ હોલી રમે રે સાહેલડી વાગે ઝાંઝ પખાળ
તાલી દીએ શહુ શાંમટી ગાએ નિત નવા રાગ
- ૪ હોલી રમે રે સાહેલડી વાગે ઝાંઝ પખાળ
તાલી દિએ સહુ તારુણી ગાયે નીત નવા નાદ
- ૫ હોલી રે ભોલી સાહેલડી વાગે છે જળ પખાળ
તાલી દે સરવ રે તારુણી ગાયે છે. નવ નવા નાદ
- ૬ હોલી રમે સર્વ હેલી રે વાગે જાંજ પખાળ
તાલી દે સર્વ તારુણી ગાએ નિત્ય નિત્ય વાદ
- ૭ હોલી રમે સાહેલડી વાગે ઝાંઝ પખાળ
તાલી દે સહુ તારુણી ગાએ નત નવા નાદ
- ૮ હોલી રમે સાહેલડી વાગે ઝાંઝ પખાળ
આંહાં આપણુ બે તારુણી ગાસૂં નિત્ય નવા રાગ
- ૯ હોલી રમે સાહેલડી વાગે ઝાંઝ પખાળ
તાલી દેતી સઉ તારુણી ગાય નઉતમ રાગ
- ૧૦ હોલી રમે રે સાહેલડી વાગે ઝાંઝ પખાળ
તાલી દે સરવ તારુણી ગાએ નીત નવા નાદ
- ૧૧ હોલી આવી સાહેલડી વાગે છે ઝાંઝ પખાળ
તાલી દે છે તારુણી ગાએ છે નીત નવા રંગ
- ૧૨ હોલી રમે રે સાહેલડી વાગે ઝાંઝ પખાળ
તાલિ દિયે રે શહુ તારુણી ગાએ નિત નવા નાદ
- ૧૩ હોલી રમે રે સાહેલડી વાગે તાલ પખાળ
તાલી પાડે સર્વ તારુણી ગાય નવનવા રાગ



પરિશિષ્ટ ૮

હાથપ્રતોની નોંધ.

અંક	હાથપ્રતનો માલિક	જિતારાની સાલ	પદ્યધની સંજ્ઞા	કડી	સુદ્ધા	વિશેષ હકીકત
૧	જૈન લેખક, વડનગર	સં. ૧૭૫૮-૬૦	[જ મૂળ] - દ્વાદશ માસ	૯૬	૯૬-ભૃગુ, ભામા- નંદન.	૯૬-‘ભટ્ટ પ્રેમાનંદ’ નોંધ્યો. વડન- ગરમાં જૈન સાધુએ જૈન કાવ્યો લેખ્યું વચમાં આ ‘કાવ્ય જિતાર્થ’ છે. ચોપડાના જિતારાની સાલ અહીં નોંધી છે. જો સન ૧૯૩૦ ના જૂનના શુદ્ધિપ્રકાશમાં છપાયું છે.
૨	ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટી, અમદાવાદ; ગ્રંથાંક ૬૯૦	સં. ૧૭૬૬, ભાદ- રવા સં. ૩, ગુરુવાર		૪૬- ૯૬	૯૬-સંકલ્ય અહોડમાં	૯૬-‘ભટ્ટ પ્રેમાનંદ’ નોંધ્યો. તે અહલ ‘સકલ અહોડમાં’ ગોઠવાયું છે, જેમાં ગાનારના શુકલ અહોડમાં નામનો ભાસ થાય છે; જુઓ અંક ૧૩ ની નોંધ. પ્રત ખૂંડિત છે; પહેલી પિસ્તાળીસ કડી ખૂટે છે.
૩	રા. રા. મંજુલાલ રથજીડલાલ મજસુદાર, વડાદરા.	સં. ૧૭૮૧, માગશર વ. ૧૪, ગુરુવાર.	બાર માસ	૯૬	૯૬-ભગત શિવ- આનંદ (અશુદ્ધ છે. શુદ્ધ શિવાનંદ)	૯૬-‘ભટ્ટ પ્રેમાનંદ’ નોંધ્યો. કર્તાના નામ અહલ ગાનારનું નામ પેઠું છે.

૪ સેન્ટ્રલ લાઇબ્રેરી, વડોદરા, ગ્રંથાંક. ૭૫૫૦

૫ મોદીનો જૈન લંડાર, પાટણ.

૬ ગુજરાત વર્નિક્યુલર સોસાયટી, અમદાવાદ, ગ્રંથાંક ૨૫૨.

૭ ગુજરાત વર્નિક્યુલર સોસાયટી, અમદાવાદ, ગ્રંથાંક ૨૪૮.

૮ સ્વ. ઇચ્છારામ સૂર્યરામ દેશાઈ.

૯ સ્વ. ઇચ્છારામ સૂર્યરામ દેશાઈ.

સં. ૧૮૮૧- - - - - ૧૧૧ આર

સં. ૧૭૮૩, પોસ્ટ
સં. ૧૩. દાદશ માસ

સં. ૧૮૪૪, અસો
વ. ૪, શનિવાર. દાદશ માસ

સં. ૧૯૦૫, ભાદરવા
સં. ૧૫, સુક્રવાર. સુરતિ મહીના

[આ. મૂળ

સં. ૧૭૬૦, ફાગણ
વ. ૧૦, રવિવાર.

સં. ૧૭૬૮, માગશર
સં. ૪, રવિવાર સુરતિમાસ

૯૬ ૯૬ ભગત પ્રેમાનંદ

૯૬-ભગત પ્રહ્લા-
નંદ (ભગત શબ્દ
શકે પડતો)

૯૬-ભક્ત ભાનંદ
(અશુદ્ધ. શુદ્ધ પ્ર-
હ્લાનંદ, ભક્ત શબ્દ
શકે પડતો ઊમેરો)

૯૬-બ્રમ ભગતે
પ્રેમાનંદ.

વધારો]

૯૬-દાસ પ્રેમાનંદ
૧૦૩-દાસ પ્રેમાનંદ.

૯૬-ભક્ત પ્રહ્લાનંદ
૧૦૪-પ્રહ્લાનંદ
૧૧૧-પ્રેમાનંદ પ્રભુ
૧૧૨-ભટ્ટ પ્રેમાનંદ

૯૬-' ભટ પ્રેમાનંદ ' જોષ્ઠાએ. સાલ
ચોપડાના ઊતારાની છે. પ્રત ઝા-
ડુશ્વર (ભર્ય)માં ઊતારી જણાય છે.

૯૬-' ભટ પ્રેમાનંદ ' જોષ્ઠાએ;
કર્તાના નામ બદલ ગાનારનું નામ.
પ્રત શીરોહીમાં જૈન સાધુએ ઊ-
તારી છે.

૯૬-' ભટ પ્રેમાનંદ ' જોષ્ઠાએ.
કર્તાના નામ બદલ ગાનારનું નામ
પેઠું છે.

૯૬-' ભટ પ્રેમાનંદ ' જોષ્ઠાએ. ભૂ-
લથી બ્રમાનંદ લખવા જતાં બ્રમ
લખી છેકવું ચૂકી જઇ ભગત
પ્રેમાનંદ બોલ ઊતાર્યા છે.

૯૬-'ભટ પ્રેમાનંદ' જોષ્ઠાએ. દાસ
પ્રેમાનંદ ભટ પ્રેમાનંદથી ફાઈ
બુદ્ધી જ વ્યક્તિ જણાય છે. પ્રત
સુમરીમાં લખાઈ છે.

૯૬-પ્રેમાનંદ બદલ પ્રહ્લાનંદ
૧૦૪-શિવાનંદ બદલ પ્રહ્લાનંદ
૧૧૧-પ્રહ્લાનંદ બદલ પ્રેમાનંદ
૧૧૨-ભટ પ્રેમાનંદ જોષ્ઠાએ.

૦	રા. રા. સંલુચાલ રજીસ્ટ્રાલવાલ મજમુદાન, પંડોદના.	સં. ૧૮૦૮, બેઠ વ. ૧૨ રવિવાર.	માસ સુરતી	૧૦૫-૧૦૪ ભક્ત બ્રહ્માનંદ	૧-૯૫ પ્રેમાનંદની કૃતિ. ૯૬-૧૦૪ બ્રહ્માનંદની કૃતિ. ૧૦૫ શિવાનંદની કૃતિ ગાનારે કર્તાના નામ બદલ 'રાગ ગોડી' પદ ગોઠવેલ છે. પ્રત આંખોનેરમાં ઊતારી છે.
૧૧	ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટી અમદાવાદ, ગ્રંથાંક ૨૪૩ વ.	સં. ૧૮૩૮, ભાદ- રયા સં. ૬	માસ સુરતી	૧૦૪ ૯૬-સદાનંદ ૧૦૪-સદાનંદ	૯૬ પ્રેમાનંદ બદલ સદાનંદ તેરમા અષ્ટકમાં સદાનંદ અધિક માસના આરંભે રાધાકૃષ્ણનો મેળાપ કરાવે છે.
૧૨	કુર્બીસ સભા, મુંબઈ, ગ્રંથાંક ૧૧૩ છ.	ગં. ૧૮૭૬, આસો વ. ૧૨ રવિવાર.	માસ આર	૧૦૪ ૯૬-સક્ત પ્રેમાનંદ ૧૦૩-બ્રહ્માનંદ પ્રભુ	૯૬-ભટ પ્રેમાનંદ બેઠાએ. તેરમા માસમાં બ્રહ્માનંદ અધિક માસને અતે રાધાકૃષ્ણનો મેળાપ કરાવે છે. સાલ ગોપડાના ઊતા- રતી છે.
૧૩	ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટી, અમદાવાદ, ગ્રંથાંક ૭૦૬		સુરત મહિના	૧૧૨ ૯૬-ભક્ત બ્રમંડમાં ૧૧૧-બ્રહ્માનંદ પ્રભુ	૯૬-ભટ પ્રેમાનંદ બેઠાએ. ૯૬-૧૦૪ સદાનંદની કૃતિ ૧૦૩-૧૧૧ બ્રહ્માનંદની કૃતિ ૧૧૨-શિવાનંદની કૃતિ કર્તાના નામ બદલ ગાનારે 'રાગ વસંત' ગોઠવેલ છે. ઊતારનારે ગાનારને અને નાચનારને આશીર્વાદ દીધો છે.

40,040

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ અંથાલય
અમદાવાદ - ૯